РЕПЕРТОРЮЛ

ТЕАТРȢЛȢІ NАЦІОNАЛ

dіп Іаші.

№. 7.

MODІСТА ШІ ЧІNОВNІКȢЛ.

omedie ꙟптр'ꙋп акт прелꙋкратъ de А*** В***

фъцошатъ пентрꙋ ънтеіашї датъ пе театрꙋл національ дін
Іашї, съмбътъ ꙟн   Іанꙋаріе 1841.

Прецꙋл 3 леї.

Іаші.
Ла Кантора Фоаіеї Сътещі.
1841.

Персоане.

NЕКȢЛАI ЧЕРNЕЛЕСКȢ .	D. КАРАЦIАЛI.
МАТАКЕ	„ БȢРГIЛЕСКȢ.
NАСТАСI КѪРЧЕЮ̆ . .	„ ПЕDIЛАN.
О СЛȢГЪ DЕ КОNФЕТЪРIЕ	„ БОЕАN.
СЛȢГА ЛȢI КѪРЧЕЮ̆ .	„ IDIЕРЮ.
КЛАРА	Deĭ. ПРОФIРА.
ПРОФIРIЦА	„ СМАРАNDА.

Счепа съ трече ла Копоȣ̆ ꙟп гръdina пȣблікъ.

MODICTA шi ЧINOBNIКꙊЛ.

(Театрꙋл ꙟнфъцошеазъ о парте а грꙋдiнеĭ пꙋблiче. — О масъ шi доꙋъ скаꙋне ꙟн стꙟнга. — Ꙟнтре копачĭ.)

СЧЕNA I.

КЛАРА. (Фъкъндꙋ'шĭ вꙟнт кꙋ ватiста).

Ꙋф! че ꙟпъdꙋшалъ . . . паре къ ещĭ ꙟптр'ꙋп кꙋпторiѭ . . . ꙟĭ фрꙋmос тimпꙋ вара . . . пꙋmаĭ пъкат къ'ĭ соаре . . . Славъ Domnꙋлꙋĭ къ пꙋ'ĭ mꙋлтъ лꙋme аiче . . . ꙟп кале mаĭ поцĭ фi ꙟп odiхпъ . . . da ꙟпколо ꙋnde къптъ mꙋzікa съ те iсбъваскъ Dꙋmnezeꙋ . . . ка кънd аĭ фi ꙟптр'ꙋп фꙋрпікарѭ . . . Ваĭ de біеата гръdinъ пꙋблікъ, dак'а фi тот аша . . . къцĭ трекꙋ ла копоꙋ се абат аiче . . . ба ъпкъ те ꙟптълпещĭ къте odатъ пъпъ шi кꙋ жꙋпъпесе din касе . . . еꙋ пꙋ'с пiчĭ кꙋm фꙋdꙋлъ . . . da'поĭ ш'аша . . . че dракꙋ!! . . . Кꙋ тоате къ пꙋ'с mаĭ mꙋлт dекът о modiстъ . . . паре кꙋ пꙋщѭ кꙋm mi'ĭ съ mъ гъсескꙋ лъпгъ жꙋпъпеаса Балаша . . . саꙋ лъпгъ лелеа Щефапа . . . Кънd ар фi ꙟп mъпа mеа, ашĭ dа поропкъ, ка пꙋmаĭ боерimеа . . . modiстiле . . . шi чіnовnічії съ аібъ dріт de а ꙟnтра ꙟn гръdіnа пȣблікъ . . . ꙟn калеа чіnовnічії, щіȣ съ се поарте кȣ noї . . . ꙟс кавалерї плъкȣці . . . кȣ хаz . . . ш'аȣ maniepe фрȣmоасе . . . Da Кжрчеіȣ чела . . . ваї лȣа'лар dракȣ гіȣж бътрън ; de треї лȣnї de кънd mъ прігоnеще кȣ аmорїȣл съȣ, ші nȣ се веde къ'ї к'ȣn пічїор ꙟn морmжnт . . . (дȣкъндȣсе ꙟн фȣнд ші вїтъндȣсе). Da nічї к'ар mаї веnі Профіріца . . . с'а фі ꙟnтъmплат чева . . . Біата копілъ . . . ъnк'аша фатъ nевіnоватъ n'аm възȣт . . . порочіре къ m'аm ꙟnсърчіnат еȣ de edȣкаціа еї. (слȣга де конфетъріе тречe пін фȣнд.) Da nар'къ въd слȣга конфетаріȣлȣї . . . N'аȣzї Dоmnішорȣле.

СЧЕNА II.

Клара, Слȣга (віінд дінаінтеа сченеї.)

СЛȢГА. Аȣd . . . че порончещї ?

КЛАРА. Аdъ dоъ лімоnъzї. . . .

СЛȢГА. Dоъ ? се веde къ ащепцї пе чіnева.

КЛАРА. Аша се веde . . . къ dоаръ n'ої съ ле беȣ пе аmъndоъ оdатъ. . . mаре'с прощї кофетърашії їстії !

СЛȢГА. Ле-оï пȣnе пе mаса каре есте лъnгъ фъnтъnа еаста. . . . (слȣга есъ.)

СЧЕNА III.

Клара.

Паре к'аȣd ȣn вȣет . . . поате къ'ї Профіріца еа съ vedem . . . (се дȣче ꙟн фȣнд ші се ȣітъ) **Баĭ de mine . . . domnȣ Кърчеіȣ̆!!**

СЧЕNA. IV.

Клара, Кърчеіȣ̆ (кȣ ȣн кортел сȣбт сȣоаръ.)

КЪРЧЕІȢ̆. Dар еȣ̆ сънт . . . цінгашо Кларъ . . . еȣ̆ сънт . . . Nастасі Кърчеіȣ̆, регістратор de 25 de anĭ . . . каре мъ ȣсȣк de аморіȣ̆ пентрȣ мата . . . крȣdо Кларъ . . . еȣ̆ каре мъ вестежескȣ din крещет пън'ꙟн талпъ de dрагосте . . . Nемілоасо Кларъ . . . еȣ̆ каре de кънd те-ам вѫzȣт мъ трезескȣ adесеорĭ скріindȣцĭ нȣмеле пе регістрȣ ꙟн лок съ ꙟнсъмnezȣ отношенііле ші dокладȣріле; еȣ̆ ꙟн сфършіт каре ꙟн фокȣл че мъ фріце, ам фъкȣт пънъ ші стіхȣрĭ пентрȣ окіĭ матале. . . .

КЛАРА. (Рizънд). **Zъȣ̆, еап съ ле вѫd?**

КЪРЧЕІȢ̆. Аскȣлтъ Клъріцо . . .

Ах! фрȣнзъ верде де теіȣ.
Мъ ȣсȣк ка ȣн маслін.
Ш'ал меȣ̆ стомах есте плін
Де-ал аморіȣлȣĭ кърчеіȣ.
Кларо, шерпе'нвенінат
Ах нȣ мъ лъса съ пеіȣ̆
Ка ȣн маслін м'ам ȣскат.
Фіецĭ мілъ де Кърчеіȣ̆, —
Ах моріȣ̆
Де аморіȣ̆
Ръческȣ̆
Плеснескȣ̆.

Драгъ копілъ
Фіецĭ . . . оф . . . мілъ . . .
Кьчĭ моріȣ̆
Де-аморіȣ̆.
Ка ȣн чĭоф
Оф! . . .

(Аіче . . . ръмъне ꙟнтр'о поzіціе комікъ кȣ ȣн пічĭор ꙟн аер ші кȣ мънеле ꙟнтінсе спре Клара.)

КЛАРА. (Рігънд) Пȣn ръmъшаг къ ле-аĭ фȣрат din Естела . . .

КꙟРЧЕІȢ̆. Еȣ̆? . . . Ба съ n'am парте de тіne-реца mеа ші de окішоріĭ mатале, dакъ ле-am фȣрат din Стелъ . . . ха! ха! ха! din стеле . . . къ dоаръ nȣ'с аша de mаре omȣ̆ ка съ почіȣ̆ ажȣnџе пъnъ ла еле. Dа ласъ стеліле de о парте пеntрȣ къ am съ'цĭ гръеск de amоріȣл meȣ̆ . . . ах Кларо ꙟn-dȣръте de mine пеntрȣ nȣmеле лȣĭ Dȣmnezeȣ̆ . . . фіецĭ mілъ de регістрȣ ꙟn кале . . . nȣ mъ фаче съ mъ стрік кȣ шефȣл . . . Кларо ȣ̆ітъте ла mine . . .

КЛАРА. Еака mъ ȣ̆іт.

КꙟРЧЕІȢ̆. Nȣ vezĭ пе фацъ'mĭ, вразdеле че аȣ̆ лъсат фокȣл amоріȣлȣĭ? . . . ȣ̆ітъте віne Клъріцо . . .

КЛАРА. Nȣ въd алта dекът nіще съзрчітȣрĭ. . .

КꙟРЧЕІȢ̆. Бреĭ съ zічĭ nȣрĭ . . . ах серафimȣле, кънd аĭ кȣnоаще фȣndȣл inimeĭ mеле . . . ъnџерашȣле.

КЛАРА. Dа nȣ'с nічĭ ȣn ъnџер . . . dъ'mĭ паче.

КꙟРЧЕІȢ̆. Кȣm nȣ ещĭ ъnџер? . . . еĭ апоĭ dар ещĭ ȣn Dimon . . . ȣn Dimon ъnџереск . . .

Щiĭ къ п'аȣ̆ ръmас пічĭ ȣп ȣпгеріȣ̆ ꙟп гръdinъ, пекълкат de mine; кȣ гъпdȣл ка съ те гъсъск . . . щiĭ къ еȣ̆ moріȣ̆ . . . пȣiȣле moріȣ̆ . . . къпd пȣ те въd . . . (ꙟн парте) Требȣiе пȣmаĭ dекът с'о сȣбжȣг астъzĭ . . . (таре) Dар ꙟп сфършiт те-аm гъсіт . . . dȣпъ mȣлте алергътȣрĭ шi сȣdорĭ . . . ꙟп сфършiт те въd dinaintea mea фрȣmоасъ ка о Марdoпъ таліенеаскъ а лȣĭ Ръфъілъ Zȣгравȣл dȣпъ кȣm zіче шефȣл . . . веселъ ка ȣп пахар плin de віn de ла Котпар . . . шi рȣmъпъ ка о лъкръmеоаръ саȣ̆ ка а фрінтȣръ de кȣркап . . . Ах Кларо dъ'mĭ вое съ dепȣп о сърȣтаре ла пічĭоареле тале . . . (се пȣне ꙟн џенȣнкĭ.)

КЛАРА. Пъп'аічĭ кір Кѫрчеiȣ̆, пȣ mаĭ de-парте.

КѪРЧЕIȢ̆. Nȣ'mĭ кȣрmа ворба . . . щiĭ dрага mе . . . къ съпт регістратор . . . остепелеле mеле шi слȣжба че фак Патріеĭ; прimеск о ръсплътiре de 80 леĭ пе лȣпъ . . . тоатъ лȣmеа mъ чінстеще . . . шi славъ Domпȣлȣĭ трȣпȣл miĭ верde ъпкъ.

КЛАРА. Da кȣm? . . . de атъта время de къпd ꙟĭ пе лȣmе с'а фi ȣскат . . . ш'акȣm кред к' а фi пȣmаĭ бȣп de пȣс пе фок.

КѪРЧЕIȢ̆. Dъ'mĭ воiе съ mъ ръdік, къ m'aȣ̆ апȣкат кѫрчеiȣ̆ ла џепȣпкĭ.

КЛАРА. Кѫрчеiȣ̆ пе Кѫрчеiȣ̆. . . .

КѪРЧЕIȢ̆. (Скȣлъпдȣсе) Ꙟп сфършiт ворба mȣл-тъ, сървчіа omȣлȣĭ . . . Вреĭ съ те mъріцĭ кȣ mine? . . . спȣпе Кларо . . . dар . . . спȣпе къ вреĭ . . . шi de azĭ ꙟптр'о съптъmъпъ, къптъm

Ісаііа dъnцȣеще . . . (ꙟн парте) Съ'ї ȣnг окії кȣ фъгъdȣіnце . . . Ш'апої ꙟї а mеа.

КЛАРА. Архоn Кѫрчеіȣ̆ . . . пропȣnереа dȣmітале mъ чіnстеще фоарте mȣлт . . . ꙟnсъ nъn а nȣ фаче ȣn пас ка ачеста, съ'mї daї вреmе съ гъndескȣ̆. . .

КѪРЧЕІȢ̆. Гъndеще Клъріцо . . . гъndеще кът цї а плъче, nȣmаї съ те арȣnчї пе ȣрmъ ꙟn брацеле mеле.

КЛАРА. (ꙟн парте) Оаре съ ворбеаскъ ꙟnadinc гіȣжȣ? еаn съ'л черкъm . . . (таре) Dinтъіȣ̆ требȣіе съ'цї mъртȣрісескȣ̆ архоn Кѫрчеіȣ̆ къ'с kam сȣрdатекъ.

КѪРЧЕІȢ̆. Кȣ атъта mаї біnе къ ші еȣ̆ сънт сȣрdатек.

КЛАРА. (Zімбінд) Кънd nȣ те апȣкъ кѫрчеіле поате.

КѪРЧЕІȢ̆. Бȣ nȣ! de къте орї те въd . . . ші вреȣ̆ съ фак тот ка съ'цї плак.

КЛАРА. Тот? . . . аdъ'цї amіnте de кȣвѫnтȣл іста.

КѪРЧЕІȢ̆. Тот . . . тот . . . тот . . .

КЛАРА. Веzї къ nȣ щіȣ̆ ъnкъ dакъ карактереле поастре се кȣвіnȣ̆ ȣnȣ алтȣеа . . . Nȣ ещї преа . . . преа тъnър, архоn Кѫрчеіȣ̆.

КѪРЧЕІȢ̆. Преа . . . преа . . . nȣ . . . чеї dрепт ꙟї dрепт . . . Dа кȣ тоате ачесте, о връстъ de 50 de anї ка а mеа, nȣ'ї de лепъdат, mаї алес къ nȣ траг табак . . . аdаоце пе лъnгъ ачеаста, Клъріцо, къ четескȣ̆ фъръ океларї . . . къ nȣ порт перȣкъ . . . къ n'am dinцї mінчіȣnошї . . .

КЛАРА. Dакъ nічї adевърацї n'аї пре mȣлцї.

КѪРЧЕІȢ̆. Се поате . . . da ꙟn сфършіт n'am mінчіȣноші . . . аста'ї тот . . . Еї . . . еаn съ веdem че maї am ънкъ бȣn? . . . (гъндеще) . . . ха . . . nȣ порт mътъnії кȣ mine . . .

КЛАРА. Тоате ачесте'с бȣnе . . . ꙟnсъ паркъ nȣ щіȣ̆ кȣm mі'ї съ'mї лепъd слобоzenia! . . . Пеnтрȣ ка съ mъ mърiт кȣ ȣn om, требȣїе съ'л іȣбеск таре mȣлт . . . ші zъȣ̆ . . .

КѪРЧЕІȢ̆. Еаn лас . . . ꙟї лесnе . . .

КЛАРА. Лесnе . . . лесnе . . . nȣ преа . . .

КѪРЧЕІȢ̆. Zъȣ̆ ꙟї лесnе.

КЛАРА. Че фел?

КѪРЧЕІȢ̆. Еатъ кȣm . . . ꙟn тоате zілеле . . . сара ші dimineaца . . . da maї алес сара кънd те'ї кȣлка . . . zi аша . . . „Бієтȣ Кѫрчеіȣ̆ . . . че de-треабъ om! . . Щії zъȣ̆ къ аре nіще maniere таре плъкȣте . . . архоn Кѫрчеіȣ̆ . . . ші кънd аї къȣта біне . . . nȣ'ї ȣрът domnȣ Кѫрчеіȣ̆ . . . zъȣ̆ nȣ . . . ба ънкъ . . .

КЛАРА. Ънкъ че? . . .

КѪРЧЕІȢ̆. Nimikъ . . . Dȣпъ че'ї тот zічe аша вр'о 15 zіле, те треzещї ꙟnтр'о dimineaцъ кȣ ȣn тъчїȣnе пе inimъ . . . сімцї къ те аpde . . . те аpde . . . ші чіne'ї прічіna ачестȣї тъчїȣnе? . . Кѫрчеіȣ̆.

КЛАРА. (Рizънд) Ещї сігȣр? . . .

КѪРЧЕІȢ̆. Ба ънкъ ші ꙟnкреdінцат . . . Dреnт ачеea пеnтрȣ ка съ ꙟnчеnem . . . те рог съ аї бȣnътате de а прimi de саръ о masъ ла Регенсбȣрг.

КЛАРА. (ꙟн парте) О mасъ ꙟnaіnтеа nȣnції . . . въzȣтаĭ гіȣжȣ . . . вроіа съ mъ'nшеле.

КѪРЧЕІЎ. Om фі nȣmaĭ noĭ сіnгȣрі . . . ка doĭ порȣmбашĭ . . . еȣ̆ оĭ фі порȣmбȣ ші dȣmnета порȣmбіца . . . om пъnка ікре moĭ de ла Галаці.

(ꙟн парте) Кът'ȣі кȣкȣ . . .

КЛАРА. Ікре moĭ? (ꙟн парте) Ка кънd аȣ̆ щіȣт къ'mĭ плакȣ (таре кȣ сфіалъ) Da zъȣ̆ nȣ щіȣ̆ de требȣіе съ прімеск. . . .

КѪРЧЕІЎ. Пеnтрȣ че порȣmбіцо?

КЛАРА. Міа фі фрікъ съ mъ гъсеск сіnгȣръ кȣ dȣmnета . . . (ꙟн‿парте) ш'апоĭ ꙟі‿преа ȣрът . . . че dракȣ. . . .

КѪРЧЕІЎ. (Десмердъндȣ'шĭ бърбіеа . . . ші ȣітъндȣсе ла Клара кȣ коада окіȣлȣĭ) . . . Ці a фі фрікъ? . . . mъкар къ'с de 50 anĭ? . . . am ꙟnцълес . . . (ꙟн парте) Am ꙟnцълес . . . am прінс'о ꙟn лацȣрі . . . (таре) Вра съ zікъ ꙟmĭ фъгъdȣіещĭ? . . .

КЛАРА. Nȣ фъгъdȣіеск nimікъ . . . съ вedem maĭ търzіȣ̆. . . .

СЧЕNA V.

Кѫрчеіȣ̆, Клара, Профіріца ші Слȣга.

СЛȢГА. Пе-аічĭ . . . dȣdȣко . . . пе-аічĭ (пȣне лімонъzіле пе о масъ.)

ПРОФІРІЦА. Ха . . . еатъ Клара . . .

КЛАРА. Da вінъ астъzĭ соро dрагъ. . . .

КѪРЧЕІЎ. Modicто фъръ прецȣ . . . те лас кȣ пріетіna dȣmітале . . . dар воіȣ̆ веni пеcте о жȣmътате de чеас. (ꙟн парте) Mъ dȣк съ спȣiȣ фiчĭорȣлȣĭ теȣ, ка съ алерџе ла Регеnсбȣрг съ'ĭ dee de щіре съ гътеаскъ о odaie deосъбітъ. (таре) Въ сърȣт пічĭоареле . . .

СЛȢГА. (Лȣĭ Кѫрчеіȣ) Doĭ сорококеџĭ domnȣле. . . .

КѪРЧЕІȢ. Че zічĭ?

КЛАРА. Dар . . . пентрȣ doъ лімоnъzĭ че am лȣат еȣ . . .

КѪРЧЕІȢ. Dакъ'ĭ пентрȣ гȣріџа mатале . . . din тот сȣффлетȣл . . . (плътеще слȣгъĭ) . . . (Кларей) Гѫndeџe ла фъгъdȣinџа че mĭ аĭ dат.

КЛАРА. Nȣ 'џĭ am фъгъdȣіт nіmікъ архоn Кѫрчеіȣ . . . съ вedem maĭ пе ȣрmъ. . . .

КѪРЧЕІȢ. Пъn'атȣnчĭ . . . воіȣ гъndi neꙟnчетат ла окішоріĭ mатале . . . ші mъ воіȣ хръnі de nъdeжde. . . . Къчĭ mopiȣ
De-amopiȣ
Ка ȣn чоф
Оф. (съ ꙟнкінъ ші есъ)

СЧЕNА VI.

Клара, Профіріџа.

КЛАРА. Славъ Domnȣлȣĭ къ с'аȣ dȣс.

ПРОФ. Dа че'џĭ maĭ спȣne? . . .

КЛАРА. Еа . . . nіщe doвітoчiĭ . . . Mъ рȣга съ'л еȣ de върбат.

ПРОФ. (Рizънд) Ȣn бърбат de 50. de anĭ . . .

КЛАРА. Mĭ ар плъче maĭ віne doĭ къте de

25. de anĭ. Кȣ тоате ачесте . . . dакъ пропȣnеріле лȣĭ ар фі adевърате . . . гіȣжȣ n'ар фі de лепъdат. Da de че-аĭ веnіт аша de търziȣ̆?

ПРОФ. Nȣ'ĭ віnа mеа . . . Пȣnецĭ ꙟn гъnd къ madama m'аȣ̆ цъnȣт пъn'акȣm, ка съ гътескȣ̆ о рокіе ꙟnфлатъ, пеnтрȣ о demȣazeллъ кат слабъ, че се mъріtъ mъnĭ . . .

КЛАРА. Ȣф . . . Съ те фереаскъ Dȣmnezeȣ̆, de demȣazeлле кънd се mъріtъ . . . (се пȣн амъндоъ ла масъ ші беȣ̆ лімонадъ).

ПРОФ. Ш'апоĭ . . . Щiĭ гросȣ чела каре шъde ꙟn фацъ кȣ noĭ . . . Ші каре кънтъ тоатъ ziоа ꙟn флаȣт?

КЛАРА. Требȣіа съ'л тріmецĭ съ се пліmбе кȣ флаȣт кȣ тот . . .

ПРОФ. Dакъ токmа ачееа аm ші фъкȣто . . . іаm dат раndевȣ̆ ла Сокола . . .

КЛАРА. Браво. . . .

ПРОФ. Mïаȣ̆ zіс къ'шïа лȣа флаȣтȣл кȣ ел ка съ кънте ꙟn dрошкъ.

КЛАРА. Ласъ'л ка авеа вреmе съ кънте пъnъ кънd те-а гъсі.

ПРОФ. Eĭ . . . Nȣ щiĭ Кларо . . . *Ор съ віе* аічĭ doĭ tіnерĭ . . .

КЛАРА. Doĭ? . . . Doĭ аmорezaцĭ . . . Каре ші каре? . . .

ПРОФ. Кȣnоштĭ пе ȣnȣл . . . Щiĭ чела каре бате ꙟn тоате съріле ла фереастра поастръ.

КЛАРА. А! domnȣл Nекȣлаĭ Черпелескȣ . . . Ꙟл кȣnоск . . . Ȣn Бонжȣр кȣ плете лȣnџĭ . . . Сокотїam ꙟnainте къ комплimентеле лȣї се adреса mie . . . ꙟnсъ се веde къ mъ'nшълam . . . Da челалалт чіне'ї? . . .

ПРОФ. Челалалт се nȣmеще Матаке. . . Da ꙟї аша de рȣшinос, къ віne таре рар ла dȣгеanъ ла noї . . . Шi nічї nȣ ꙟndръсnеще съ'mї ворбеаскъ.

КЛАРА. Аста nȣ вра съ zікъ nimікъ . . . Сънт оamenї таре ворбареці ꙟn adȣnърї, каре, кънd те гъсещї сънгȣръ кȣ dъншiї, nȣ щiȣ съ сnȣе nічї dоъ ворбе . . . Da пе каре'л iȣбещї тȣ mаї mȣлт?

ПРОФ. Zъȣ nȣ щiȣ . . . Ънкъ nȣ m'am хотъріт . . .

КЛАРА. Ещї сігȣръ к'ор вені amъndoї?

ПРОФ. Маї сігȣръ nȣ се mаї поате . . . Dȣпъ че domnȣл Черпелескȣ mїаȣ сnȣс їерї, къ а вені ꙟn тоате Dȣminічіле аіче . . . Шi еȣ асаръ ешind din dȣгеanъ am zic кam таре Маргіоліцеї . . . к'ої съ віȣ астъzї ла гръdina пȣблікъ . . . Матакі ера апроапе de ȣшъ . . . Шi фiind къ m'am ȣїтат ла ел zікъnd ворбеле есте . . .

КЛАРА. Браво . . . Da nȣ'mї сnȣї къ те-аї deскіс? . . .

ПРОФ. Че mъ сȣпъръ, ꙟї, къ требȣїе астъzї съ mъ хотъръскȣ, шi nȣ щiȣ пе каре съ'л алегȣ?

КЛАРА, Іеле сama біне... Vezї каре аре mаї бȣnъ поziціе ꙟn лȣmе . . . Каре'ї ꙟnzъстрат кȣ mаї mȣлте калітъці mорале шi фізічещї . . . шi ꙟл алеџе пе ачела . . .

ПРОФ. Dакъ'с amъndoї таре de треабъ . . .

ȣпȣї оакеш . . . Ші ꙟї ꙟп слȣжбъ . . .

КЛАРА. Dа челалалт?

ПРОФ. Ꙟї балап.

КЛАРА. Че mестешȣг аре?

ПȢЛХ. Ꙟї de ла Акаdemie.

КЛАРА. De ла Акаdemie? . . . Требȣїе съ фie бъет de треабъ . . . Еȣ кънd аш фі ꙟп локȣл тъȣ пȣ 'лаш лъса съ'mї скапе . . . Zъȣ пȣ . . . Am о слъбъчїȣпе пептрȣ Акаdemічіепї . . .

ПРОФ. Съ веdem . . .

КЛАРА. Пар к'аȣd коптраdапцȣ чел поȣ . . . хаї dеграбъ лъпгъ mȣzікъ съ'л аскȣлтъm . . .

ПȢЛХ. Хаїde . . . (Есъ пін дреапта).

СЧЕNА VII.

Черпелескȣ. Матаке.

ЧЕРN. (Ꙟптръ різънд) Ха! ха! ха! Біетȣл бъет. . се поате съ третȣре dinaintea ȣпеї фете . . . ха! ха! ха! . . .

МАТ. (Стръмбъндȣ'л) Ха! ха! zа! Фрȣmос ꙟцї шъde, съ те кащї аша de џїава!! . . .

ЧЕРN. Кȣm dракȣ п'ої ріde, dȣпъ че те рошещї кънd се ȣїтъ о фemee ла тіпе? . . .

МАТ. Еї! апої ч'ої съ фак? . . . Dакъ am преа mȣлт съпџе?

ЧЕРN. Вреї съ zічї къ п'аї dестȣл? . . .

МАТ. Маї алес кънd се ȣїтъ о damъ de doъ орї ла mіпе ȣпа dȣпъ алта . . .

ЧЕРN. Аста dоведеще къ іаї плъкȣт ла чеа ъптъїе оаръ . . . d'апоі̆ сарmanе Матаке кȣ кіпȣл ачеста nȣ'ї фі фъкъnd mȣлте вірȣinці.

МАТ. Кȣm mȣлте? . . . Nічі ȣna вере Некȣлаї . . . nічі ȣna . . .

ЧЕРN. Кȣm се поате? ла връста та? . . . Zъȣ̆ n'аі nічі о кȣnощінцъ фетееаскъ? . . .

МАТ. Nічі о фъръmътȣръ.

ЧЕРN. (Міеръндȣсе) Е! песеmne n'аі фъкȣт nічі оdатъ кȣрте ȣnеі фетеі?

МАТ. Чіnе? . . . Еȣ̆? . . . Din протівъ . . . вере . . . De кънd mъ щіȣ̆ тот кȣрте фак . . . Ꙟnсъ прін nеnорочіре am авȣт тотdeaȣna къте ȣn рівал маї обраznік dекът mіnе; ші zъȣ̆ nȣ'mі пот ꙟnкіпȣі кȣm се фъчеа . . . Da nічі n'am пȣтȣт еші din артіколȣл окърілор . . . ші zъȣ̆ аш dорі съ афлȣ прін каре кіп? . . .

ЧЕРN. Кіпȣл ꙟї ȣшор de тот . . . Еака че требȣїе съ фачі . . . аскȣлтъ . . .

МАТ. Аскȣлт . . . аскȣлт . . . ворбеще degrabъ къ'с кȣ перъбdаре . . .

ЧЕРN. Dintр'ȣn тъї арȣnчі dameі о окіре ꙟnсеmnатъ каре о пътрȣnde пън'ꙟn фȣndȣл inimiї..

МАТ. Пе ȣрmъ? . . .

ЧЕРN. Dȣпъ окіреа ачеа dръчеаскъ . . . те апропії de еа ші'ї сȣффлі ꙟn ȣреке ȣn кȣвѫnт ші маї ꙟnвеninат, пе каре ꙟл ꙟmпреȣnі кȣ ȣn‿сȣспіn грozав . . .

МАТ. Каре кȣвѫnт? . . .

ЧЕРN. (Стрігъндȣ'ї таре ла ȣреке) Те іȣбескȣ̆ . .

МАТ. Dъ фрате къ mъ спарії . . .

ЧЕРN. Dак'аша ші требȣіе . . .

МАТ. Еĭ dȣп'аста? . . .

ЧЕРN. Dȣп'аста те арȣnчĭ ла цеnȣnкііĭ ка ла Театрȣ, ші'ĭ спȣĭ къте ші mаĭ mȣлте . . . пъn кънd о веzĭ къ ꙟnчепе а се ꙟmблъnzі.

МАТ. Еĭ . . . Ші dȣпъ че с'аȣ̆ ꙟmблъnzіт? . .

ЧЕРN. Dȣпъ че . . . dа, че dракȣ! nȣ пот съ ці ле спȣn тоате аіче.

МАТ. Тропк . . . токmаĭ че воіаm съ афлȣ . .

ЧЕРN. Еĭ біnе . . . mъ ꙟndȣплек ші аm dе гъnd съ те формеz . . .

МАТ. Ба zъȣ̆ . . . фъръ шагъ? . . .

ЧЕРN. Dȣпъ кȣm щіĭ, аm о mаре кȣnощіnцъ dе іnіmа феmееаскъ . . . веzĭ тȣ mъĭ Матакі . . . іnіmа феmееаскъ ꙟĭ ка о бȣкатъ dе слъnіnъ.

МАТ. Че фелю̆ dе слъnіnъ? . . .

ЧЕРN. Кȣ кът о ціĭ mаĭ mȣлт ші mаĭ апроапе dе фок кȣ атъта се топеще mаĭ біnе . . . аша'ĭ ші іnіmа, кȣ кът о ꙟnвълътȣчещĭ mаĭ mаре ꙟn фокȣл аmорїȣлȣĭ . . . кȣ атъта се mоае . . .

МАТ. (Різънд) Браво . . . ха! ха! ха! Браво . . . вере Nекȣлаĭ mаре-а dракȣлȣĭ nе-аĭ mаĭ фост.

ЧЕРN. Кȣĭ о спȣĭ фрате? . . . Nȣ щіĭ къ еȣ̆ ꙟс mаĭ а dракȣлȣĭ dекът скараоцкі . . . dе ачееа ші феmеіле кънd mъ въd . . . . лі съ dȣк окіĭ dȣпъ mіnе . . .

МАТ. Кът ещĭ dе порочіт!! . . .

ЧЕРN. Ші nȣ сокоті къ dоаръ ꙟnтребȣіnцъz вр'ȣn фарmек . . . алтȣл, dекът фарmекȣл кȣ каре m'аȣ̆ ꙟnzъстрат фіреа . . . Nȣ вере . . . лас ачесте копілърії бабелор . . . ші maї алес ȣnор бабе кȣnоскȣте пе ла nоі . . . еȣ̆ фрате, nȣ ꙟnтребȣinцъz nічї ȣлчікъ, nічї dескъnтече . . . ші кȣріоz лȣкрȣ тот сексȣл dръгълаш алеаргъ ла mine . . .

MAT. Каларе пе пръжіnъ поате?

ЧЕРN. Токmaї; nȣmaї кȣ астъ deoсебіре къ n'am требȣinцъ съ ꙟnфібȣ̆ кȣцітȣл ꙟn пъmѫnт пентрȣ ка съ се кобоаре ꙟn брацеле теле.

MAT. (Офтънд) Ах . . . вере Черпелескȣле! Че de maї порок аї тȣ! . . . оаре кȣm съ фак ші еȣ̆ ка съ пот фърmъка пе о modістъ каре о іȣбеск maї mȣлт декът окії din кап? . . .

ЧЕРN. О modістъ? . . . ȣnde шеde? . . .

MAT. Ꙟn ȣліца mаре . . .

ЧЕРN. Ꙟn ȣліца mаре? . . . ші кȣm о кеаmъ?

MAT. Профіріца.

ЧЕРN. Профіріца? о фатъ ка de вр'о 17 anї . . кȣ окії албастрі?

MAT. Токmaї.

ЧЕРN. Ах! . . . nепорочітȣле Матаке!! . . .

MAT. Че те-аȣ̆ апȣкат? . . .

ЧЕРN. Сърmаnе бъете . . . nȣ щії къ de вр'о бȣкатъ de време ꙟї фак кȣрте? . . . къ еа ꙟї небȣnъ dȣпъ mine . . . ші къ ꙟn сфършіт am веnіт ꙟn астъ саръ аіче nȣmaї ші nȣmaї пентрȣ dъnса . . . фііnd къ mї аȣ̆ dat а ꙟnцълеџе къ аре съ віе? . . .

MAT. Аша!! . . . Nȣ mъ nебȣnі!!! (кȣ деснъдъждȣіре) Мъnкаm'ар пȣрічії съ mъ mъnъnче . . . de че am фост атът de прост, de n'am ꙟndръсnіт съ'ї zік mъкар doъ ворбе!!! (бътъндȣсе кȣ пȣмнȣ песте кап) . .

Вітъ . . . вітъ . . . фъръ пічї о фъръmікъ de сꙋффлет . . . съ пꙋ'ї спꙋѭ еꙋ de атъта вреmе къ о іꙋбеск . . . паркъ ера съ mъ mъпъпче . . . шedeam чеасꙋрї ꙟптреџї кꙋ окїї болdіџї ла dꙟпса, ка ꙋп броскоѭ ла соаре, ші ꙟп вреmеа аста . . . алџїї mъ лъса'ꙟп ꙋрmъ . . . Маре фрꙋmос ꙟmї шеde . . . еа аша . . . (се ꙋітъ болdіт ла пꙋблік) Кап блестеmат . . . вака Domпꙋлꙋї . . . Вере Черпелескꙋ, dъ'mї ꙋп пꙋmп песте фълчї

ЧЕРN. Еап лас фрате, шꙋгꙋїеџї?

МАТ. Ба . . . пꙋ . . . пꙋ . . . фъръ шагъ . . . ꙟс вреdпік de тоате . . . Nꙋ вреї? . . . біпе . . . da de-акꙋm ꙟџї фъгъdꙋїеск къ кꙋm ої веdeo . . . am съ'ї zік . . . пічї ꙋпа, пічї doъ „Профіріџо те іꙋбеск . . . іꙋбеџеmъ . . . хаї съ пе іꙋбім" . . .

ЧЕРN. Аї пебꙋпіт . . . орї пꙋ џїї mꙋлт! Ꙋїтатаї, къ пꙋ џїї кꙋ пꙋтінџъ съ те лꙋпџї ꙟmпротіва mе . . .

МАТ. Пептрꙋ че mъ рог?

ЧЕРN. Dек! че фел de ꙟптребаре? da пꙋ mъ кꙋпоџї . . . пꙋ џїї чіпе сънт? . . . ші къ тоате феmеіле офтеazъ dꙋпъ mіпе? . . . Еап съ'џї спꙋїꙋ . . . mаї біпе ласъте de Профіріџа.

МАТ. Кꙋm съ mъ лас? . . .

ЧЕРN. Dар . . . ші'џї фъгъdꙋїеск съ'џї dескопър секретꙋл каре am, de а сꙋбжꙋга орї че damъ вреꙋ? . . .

МАТ. (Кꙋ ꙟндоіалъ) Сігꙋр? . . .

ЧЕРN. Сігꙋр . . . гъпdꙋл mеꙋ, кꙋm 'џї am mаї спȣсесте de а'џї deсвълі секретеле кȣртеї, ші de а те adȣче ꙟп старе съ съчерї інimіле фетеещї mаї лесне deкът сакара . . .

MAT. Mаї лесне deкът сакара? . . . вере Neкȣлаї . . . dъ mъна ꙟпкоаче . . . порок съ dee Dȣmnezeȣ̆ . . .

ЧЕРN. Amin . . . dap съ'џї спȣіȣ̆ . . . кънd а венi Профіріџа . . . съ'ї ворбещї кȣ ръчеалъ . . .

MAT. Лас пе mine am съ'ї ворбеск кȣ џерȣ̆ . . .

ЧЕРN. Браво . . . аша'mї плачї . . . џѫст къ віne.

СЧЕNA VIII.

Матаке, Черпелескȣ, Профіріџа.

ПРОФ. (Ꙟнтрънд ворбеще спре кȣлісе) Ащеаптътъ аколо Кларо . . . къ віȣ̆ акȣшї . . . А . . . Domnілор . . . (се ꙟнкінъ)

MAT. (Кътръ Чернелескȣ) Ne-аȣ̆ възȣт . . .

ЧЕРN. (Лȣї Матаке ꙟнчет) Тачї . . . ші е сатa віne . . . Окїї mеї се ꙟпвъртеск . . . пареkъ въd о minȣne . . . madeмȣazеллъ Профіріџо тъ ꙟнкін кȣ плекъчїȣne . . .

Рȣгъндȣвъ тотодатъ съ крезї к'а воастръ веніре.
Аȣ̆ трънтіт ꙟн ал меȣ̆ сȣффлет чінчї окъ де ферічіре.

Dap спȣnem тъ рог кърiе прічінї сѫптем daторї кȣ ачеастъ ꙟптъmпларе скȣmпъ, каре dȣпъ кȣm am спȣс аȣ̆ трънтіт ꙟп ал mеȣ̆ сȣффлет шесе окъ de ферічіре.

MAT. (Ꙟн парте) Вezi dакъ'ї шірет кȣm щіе съ ворбеаскъ.

ПРОФ. Креde Domnȣле къ mъ гъсеск аіче nȣmaї din ꙟnтъmпларе.

ЧЕРН.

Ꙟнтъмпларе мȣлт іȣбітъ а кърie прілежіре . . .
Ꙟндеасъ ꙟн ал меȣ сȣфлет опт окъ . . .

МАТ. (Кȣрмъндȣ'л. ꙟнчет лȣї Чернелескȣ) Dестȣл вере кȣ очіле къ те-а лȣа de врȣ'n бакал . . .

ЧЕРН. Маї алес кънd есте чіnева ка dȣmnета фрȣmоасъ, ка о Отnошеnіе скрісъ пе хъртіе галанскі . . . поате фі сігȣръ . . .

Къ-а са бȣzъ zімбітоаре . . . ш'а са дȣлче окіре.
Варсъ'н сȣфлетел'арпінсе zече окъ де . . .

(Матаке тръгъндȣ'л де поала сȣртȣкȣлȣї ꙟл опреще де а сфърші версȣл).

ПРОФ. (ꙟн парте) Песеmne mаре'ї плаче ока?

ЧЕРН. Ші креde скȣmnо dȣdȣкъ къ ꙟn mіnȣтȣл ачеста inima mеа ꙟnфокатъ de пара че стеклеще ꙟn окії mатале, nȣ се поате опрі de а фаче deплin векіл пе гласȣл meȣ . . .

Ка съ'ці докладарісеск ꙟн скȣрт ші фъръ zъбавъ.
К'аї стропіто фъръ мілъ д'ал аморіȣлȣї отравъ.

Dрепт ача . . . Ші ꙟn ȣрmареа челор mаї сȣс поmenіте, біеата жълȣітоаре, inima me, кȣ тот респектȣл ші кȣ тоатъ ȣmілinца.

Ащеаптъ пентрȣ а са соартъ а та налтъ хотъріре.
Кȣноскънд а та евгеніе ш'а та мілостівіре.

Акȣ mата dȣdȣко zi: спре ꙟnтокmаї ȣрmаре ші еȣ пікънd ла ценȣнкї ꙟці daȣ рȣшфет о бȣклъ din пърȣл meȣ ші те прокламарісескȣ пе ла тоате Іспръвнічіїл челе mаї іскȣсіт ші mаї dръгълаш Вел Начеалnік ал аморiȣлȣї. (Се арȣнкъ ꙟн џенȣнкї.)

ПРОФ. (Трекънд пе денаiнтеа лȣї фъръ а лȣа сама де ел) Da nȣ mъ ꙟnшъл . . . паре къ'ї Domnȣл Матаке.

ЧЕРN. (Скȣлъндȣсе. Ꙟн парте) Се веde къ черкареа аста din тъї н'аȣ прiнс . . . Da съ веdem кънd оï ꙟmпiнџе шi еȣ пъп'ꙟn u t, ка ла Театрȣ..

МАТ. Dар madeмȣazeллъ еȣ сꙟнт. . . Domnȣл Матаке . . . am венiт аiче кȣ прiетенȣл meȣ каре авеа ȣn rendez vous . . . ȣn rendez vous . . . (ꙟn парте) nічі къ с'ар рошi (таре) Прiетiнȣл meȣ dасъ рandeвȣ ȣнеï персоане каре требȣiе съ се гъсеаскъ аiче прiн ꙟnтъmпларе nȣmaї . . .

ПРОФ. Da че аї . . . Domnȣле Матаке . . . ꙟmї парi . . . nȣ щiȣ кȣm . . .

МАТ. Zъȣ ꙟцї пар nȣ щiȣ кȣm?

ЧЕРN. Ба къ zъȣ . . . фiгȣра та ꙟї кam чiȣdатъ . . .

МАТ. Аста вiне din бȣкȣрiа че сънт къ въd пе madeмȣazeлла. . . шi еȣ сънт ферiчiт de а о ꙟnтълнi кȣ тоате къ н'аȣ венiт пентрȣ mine . . .

ПРОФ. D'апоï н'am венiт пентрȣ nime . . .

МАТ. Хо! хо! Nime . . . nime . . .

ЧЕРN. (Ꙟнчет) Браво . . . браво . . . таре вiне.

МАТ. Ꙟn сфършiт ещї слободъ madeмȣazeллъ съ daї рandeвȣ кȣї цї а плъче.

ЧЕРN. (Ꙟнчет) Аша. . . dъї ванї пе miере . . .

ПРОФ. Рandeвȣ? . . . Че вреї съ zічї Domnȣле? кȣї am dат пъn'акȣm? . . .

МАТ. Щіȣ̆ къ mie nȣ mĭ aĭ dат. . . че'ĭ dрепт.

ПРОФ. Еĭ апоĭ кȣ че dріт? . . .

ЧЕРN. Dакъ віne zіче dȣmneaeĭ, кȣ че dріт ꙟĭ спȣĭ ачест феліȣ̆ de ворбе? . . .

МАТ. Кȣ че dріт? . . . А . . . кȣ че dріт?. . . (ꙟн парте) N'am nічĭ ȣnȣ.

ЧЕРN. (Ѫнчет лȣĭ Матаке) Nȣ те лъса . . .

МАТ. (Таре) Nȣ'цĭ пасъ цie.

ЧЕРN. Че фел nȣ'mĭ пасъ? . . . Da оаре nȣ сънт dатор съ протектȣez о damъ ваdжокорітъ токmaĭ ꙟn чіnстеа са.

МАТ. Ачесте'с флеакȣрĭ фрате . . .

ЧЕРN. Кȣm флеакȣрĭ . . . чіnстеа о nȣmeщĭ флеак? . . . щіĭ къ eщĭ фъръ іспpавъ.

МАТ. Еȣ̆ фъръ de іспpавъ? . . . шi тȣ eщĭ ȣn intрігант.

ЧЕРN. Шi тȣ ȣn прост . . . da ean ащеаnтъ съ те ꙟnвъц кȣm съ тръещĭ ꙟn лȣme? . . . (ꙟĭ дъ о палмъ. Мікъ тъчере).

МАТ. (Фȣріос) О палmъ ! ! !

ЧЕРN. Dар Domnȣле . . . о палmъ . . . шi daкъ nȣ'цĭ плаче цĭоĭ maĭ da шi алта.

МАТ. (Тȣрват де мъніе) Съ'mĭ daĭ сатісфакціе . . .

ЧЕРN. ꙟndатъ . . .

ПРОФ. Domnȣле Черпелескȣ — астъmпъръте mъ рог.

ЧЕРN. Ласъ madеmȣazелла . . . те-аȣ̆ інсȣлтат. Тревȣіе съ moаръ.

МАТ. Dар . . . ȣnȣл din noĭ тревȣіе съ moаръ.

СЧЕNА IX.

Профіріца, Черпелескȣ, Клара, Матаке.

КЛАРА. Че сфаdъ'ї аіче?

ЧЕРN. Domnȣле кънd ꙟї пофті. . . сънт гата. .

МАТ. Акȣm . . . ꙟn minȣтȣл ачеста.

ЧЕРN. Хаїdeцї dap . . .

МАТ. Хаї . . . (вреȣ съ еасъ)

ПРОФ. Шi zъȣ въ dȣчецї съ въ батецї? . .

КЛАРА. (Опріндȣї) Съ се батъ . . . че невȣnie. . Domnілор пентрȣ nȣмеле лȣї Dȣmnezeȣ . . . nȣ шȣгȣіцї кȣ dракȣ . . . съ въ батецї! . . . Dа гъndiцї mъ рог . . . къ віаца'ї скȣртъ . . . ші къ daкъ вецї mȣрі! . . . nȣ'ї съ mаї тръіцї . . .

МАТ. Mademȣazеллъ nȣ'ї вреme акȣ, съ не фачї кȣрс de морал

КЛАРА. Чіnе'цї ворбеще de кȣрсъ ші de moрарiȣ. (Лȣънд пе амъндоï де мънъ) Стацї . . . am гъчіт прічіna сфезiї dȣmiлорвоастре . . . желоzia . . аша'ї? doї кавалерї пентрȣ о dаmъ . . . еї віnе. . тiнерілор фъръ minте . . . треаба се поате dреџе. dар с'а dреџе . . . къчі сънт гата съ жъртфеск тот пентрȣ ка съ опреск кȣрџереа сънџелȣї . . .

ЧЕРN. Nȣ се поате . . . dȣmnїалȣї аȣ окъріт чіnстеа сексȣлȣї dȣmiтале . . . ші требȣïе съ'л омор nȣmаї dекът, ка съ'л ꙟпвъц алтъ dатъ а щі кȣm се nȣрта.

КЛАРА. Съ въ оморіцї nȣmаї пентрȣ атъта? . .

ЧЕРN. Dар! Еȣ ꙟс таре ръȣ кънd mъ mъnіȣ. . съ те фереаскъ Dȣmnezeȣ.

КЛАРА. (Лȣї Матаке) Dȣmпета ещї maї тъпър! фії maї кȣ minте . . .

MAT. Da пȣ щії къ mї аȣ̆ dат о палmъ?

КЛАРА. О палmъ! . . . аста те mъпъпкъ ?. . . dъїо ꙟпапої, съ се сфършїаскъ komedia; (лȣї Чернелескȣ) domпȣле стъї съ'цї dee о палmъ . . .

ЧЕРN. Къ doаръ, n'am къпкіет. . . хаї съ пе ватеm.

MAT. Хаї . . . (вреȣ̆ съ еасъ).

ПРОФ. Сърака de mine . . . еатъ'ї къ съ dȣк.

КЛАРА. (Лȣъндȣ'ї де мъпъ) Еї . . . пȣ въ вецї вате . . . dї ої щi къ mї'цї арȣпка щї пе mine ꙟп фъптъпъ, ка фemeea чееа каре zічеа къ тъетȣра de фоарфечї ꙟї форфікътȣръ . . . върватȣ zічеа къ'ї тъетȣръ . . . фemeea форфікътȣръ; пъпъ кънd о арȣпкато върватȣ ꙟп фъптъпъ; щї еа mъкар къ се ꙟпека da тот ръdікасъ mъпа de-асȣпра апеї, щї фъчеа съmп кȣ deцетіле . . . еа аша (фаче кȣ децетеле съмнȣл тъереї де фоарфечї) аdекъ къ'ї форфікътȣръ. (Тоцї ръдȣ̆). Аша ꙟmї плъчецї. Въ щеde maї віпе кънd pideцї dекът кȣ фігȣріле посоmоріте. . . вра съ zікъ с'аȣ̆ сфърщіт тот; в'ацї ꙟmпъкат . . . хеї!! . . . кънd ꙟщї пȣпе ꙟп кап фemeea чева . . .

MAT. Ба пȣ . . . пічї dекȣm. . . еȣ̆ тревȣїе съ'mї щергȣ̆ ваdжокȣра de пе овраz . . .

КЛАРА. (Дъндȣї ватіста) Пофтіm фрате, щерце-те, пȣmаї фії ліпіщіт.

(Матаке фаче съмн лȣї Чернелескȣ съ еасъ)

ПРОФ. Еакътъ'ї къ еар се dȣк . . . Кларо . . mї'ї фрікъ de пȣ maї пот.

КЛАРА. Се поате . . . da кȣ фріка пȣ фачеm nimikъ . . . хаї maї біне съ къꙋтъm ажꙋторіꙋ̆ (ꙟн парте) Оф! оф! . . . че лігіоае'ї бърбатꙋл . . . батъ'лар порокꙋ . . . съ'л батъ . . .

(Есъ амъндоъ. — Матаке ші Чернелескꙋл се факꙋ̆ къ вреꙋ̆ съ еасъ прін алтъ парте, ші кꙋм аꙋ̆ ешіт фемеіле, Чернелескꙋл адꙋче пе Матаке ꙟн сченъ).

СЧЕNА. Х.

Чернелескꙋ, Матаке.

ЧЕРN. Браво . . . вере Матаке џї аї жꙋкат біне ролꙋл . .

МАТ. Dap am прімiт палma dectꙋл de фіреще . . . da n'аї фрікъ, n'oї аџепта съ mi ce decpoшаскъ образꙋл, пентрꙋ ка съ mъ ръсбꙋnez.

ЧЕРN. Че те-аꙋ̆ апꙋкат mъї omꙋле; фъ'џї крꙋче . . . аї ꙋїтат къ щꙋгꙋїem?

МАТ. Da еꙋ̆ nꙋ шꙋгꙋїеск . . . авem съ ne батem.

ЧЕРN. (Rizънд) Ха! ха! ха! . . . minꙋnат . . . ха! ха! щії къ аї хаz? . . . аї лꙋато ꙟnadinc . . . . ха! ха! ха!

МАТ. Кꙋm ꙟnadinc? . . . nꙋ те'nџълег.

ЧЕРN. Се поате съ nꙋ'mї ꙟnџълеџї віклеnia? . . nꙋ те'аї nꙋтꙋт прічеnе къ ачеаста аꙋ̆ фост ꙟnчеnꙋтꙋл лекџіеї че вреꙋ̆ съ'џї daꙋ̆ ꙟn кіnꙋл de а фаче amopeze?

МАТ. Аш!! . . . вра съ zікъ mъnia та . . .

ЧЕРN. Лекџіа фрате . . . .

МАТ. Окъріле челе? . . .

ЧЕРN. Лекџіа.

МАТ. Фоарте віne . . . da палmа?

ЧЕРN. Лекція . . . тот лекція . . . кът ещї de копіл! нȣ веzї къ тоате ачесте сънт нȣmaї ȣn кабаzлък.

МАТ. Dек! . . .

ЧЕРN. Щіȣтъ . . . тоате къте аm фъкȣт аȣ фост ка съ ꙟншъл пе Профіріца . . . M'аm фъкȣт къ mъ mъніїȣ, m'аm фъкȣт къ те окъреск, авеm съ не фачеm к'о съ не батеm . . .

МАТ. Dакъ'ї аша . . . съ те ші фі фъкȣт къ'm dаї палmа.

ЧЕРN. Еї . . . Doamne фереще . . . о палmъ маї mȣлт саȣ маї нȣцін. . . сънт ȣнії каре пріmеск кȣ dȣziніле ші тот нȣ zік німікъ. . , чіне щіе? нънъ ꙟн саръ поате воіȣ фі сіліт а ꙟнтребȣінца ніще mіжлоаче ші маї тарї ънкъ.

МАТ. Ба фоарте mȣлцеmеск . . . сістеmа та de edȣкаціе нȣ'ї de сȣфферіт . . . маї алес къ нън акȣm нȣ пот ꙟнцълеце че фолос а съ еасъ . . .

ЧЕРN. Nȣ ꙟнцълецї? . . . da гънdеще че ефект аm съ проdȣк асȣпра Профіріцеї . . . кънd а съ креаdъ къ m'аm бътȣт пентрȣ еа! . . .

МАТ. Че idee mінȣнатъ!!! . . .

ЧЕРN. Къ m'аm ръніт . . . пентрȣ къ тȣ mі'ї фі ші ръніт.

МАТ. Браво . . .

ЧЕРN. Пȣтеоар оаре съ нȣ се інтересезе de тънърȣл плін de кȣраж, каре ар фі апърат чінстеа са, атакатъ de ȣн бльстъmат? . . . бльстъmасȣл ещї тȣ . . .

МАТ. Еȣ̆ сѫпт блъстъматȣл? . . . бравісімо.

ЧЕРN. Акȣm окії тъї с'аȣ̆ deскіс ла лȣmina adевъръл ȣї . . . аї прічепȣт . . . вezї че пас грoznік аї фъкȣт ꙟп кіпȣл de a сȣбжȣга о фетее! . . . Da ъпкъ п'аї възȣт nimікъ . . . maї ащеаптъ . . . da mъ dȣк съ гътескȣ̆ тоате, стъї аіче, къ віȣ̆ ꙟптр'ȣп mіпȣпт.

СЧЕNА XI.

Матаке, сінгȣр.

Славъ Domпȣлȣї, am фъкȣт ȣп пас de ȣріеш, кȣ тоате къ (піпъіндȣ'шї образȣл) пъп'акȣm п'am добъndіт mȣлт біпе . . . da че'mї пасъ, dakъ тоате фетеіле ор съ фіе а mеле. . . тоате!! . . . пȣmaї Профіріца пȣ . . . ші токmaї пе dъпса а'шї dоріо maї mȣлт . . . кȣm съ фак ка съ пȣ maї гъndеск ла еа. . . Фата чееа mї аȣ̆ сȣчіт mіптеа . . . пȣщіȣ̆ че аре, dар кѫnd о вѫd ꙟmї віпе съ mъ ꙟпцепȣпкеz dіпаіптеа еї . . . аша'ї de фрȣmȣшікъ . . . ші de певіповатъ . . . къ'џї віпе съ ꙟптрі ꙟптр'ȣп пъкат.

СЧЕNА XII.

Матаке, Клара, Кѫрчеiȣ̆.

КЛАРА. (Інтрънд) Da віпъ астъzї кір Кѫрчеȣ̆ . . . паркъ пȣ ещі теафър . . . че Doamпе еартъmъ . . . dеавіе те поџї mішка . . . Ха . . . еатъ'ї . . . че zік? . . . ꙟї пȣmaї ȣпȣл . . .

КѪРЧЕIȢ̆. Че тот ꙟї даї . . . dȣdȣкъ къ пȣ mъ пот mішка. . . а! вѫd къ ꙟпкъ пȣ mъ кȣпощї. . .

КЛАРА. Domпȣле Кърчеіȣ, вреі съ'mі плачі?

КЪРЧЕЙȢ. Че ꙟптребаре? . . . ꙟdȣкъ пічі ворбъ пȣ'ї . . . еȣ каре аш фі ꙟп старе съ mъ daȣ тȣmба пріп ȣрzічі . . .

КЛАРА. Dакъ'ї аша . . . шъzі аіче . . . ші опреще'л de а се dȣче съ гъсеаскъ пе рівалȣл съȣ.

МАТ. Еатъ modicта чеелалтъ . . . пȣ щіȣ че аре de съ ціпе ȣпа ші ȣȣпъ de пої.

КЛАРА. (Кȣ ȣп аер блъпд) Тъпърȣле Akademiчіап. (лȣї Кърчеіȣ) Жл пȣmеск тъпър Akademiчіап пептрȣ къ аіста'ї mестешȣгȣл лȣї.

КЪРЧЕЙȢ. Тъпърȣле Akademiчіап. . . аскȣлтъ. . .

МАТ. Че пофтещі madеmȣаzеллъ?

КЛАРА. Ръспȣпde . . . лъсатȣте-аї de dȣелȣ чела? . . . ȣїтатȣ'ці аї mъпіа? . . .

МАТ. Ба пічі de кȣm . . .

КЛАРА. D'апої dрагъ фачі абȣz de тіпереца dȣmітале. . . пȣ с'арȣпкъ аша пе фереастръ о віацъ фрацеdъ . . .

МАТ. Че'ці пасъ dȣmітале? . . . dак'ꙟmі плаче mіе с'о арȣпк пе фереастръ . . . ꙟс слобоd сокот.

КЪРЧЕЙȢ. Аре dрептате бъетȣ. . . ꙟї слобоd . . . че пе пасъ поȣъ.

КЛАРА. Ꙟmі пасъ mȣлт . . . ȣп оm mаї пȣціп . . . mі се паре къ пȣ'ї шагъ? . . .

МАТ. (Ꙟп парте) Ȣф . . . къпd аш пȣтеа съ mъ dісбарȣ de еї (вреа съ еасъ).

КЛАРА. (Ціпдȣ'л Еап аскȣлтъ . . . чіȣdа те орбеще . . . Профіріца п'аȣ щіȣт съ те прецȣеаскъ . . . ꙟdа пȣ mаї съпт алте фетеї? . . . славъ

Domnȣлȣĭ, сънт maĭ mȣлте de кът върбаџĭ . . . кавтъ къ'ĭ гъсі вр'о ȣпа . . .

КЪРЧЕȢ̆. Dȣdȣкъ, dialoгȣл ачеста аȣ̆ лȣат оаре каре форmъ, каре пȣ'ĭ пічĭ dекȣт потрівітъ кȣ сітџіріле че mĭ аĭ ꙟпрегістрат ꙟп сȣффлет.

КЛАРА. Domnȣле Кърчеȣ̆. . . вреĭ съ'mĭ плачĭ? . . (ꙟĭ шоптеще ла ȣреке)

МАТ. (ꙟн парте) Акȣ'ĭ вреmea de скъпат . . . л'оĭ гъсі maĭ пе ȣрmъ пе върȣл meȣ̆. (Есъ ꙟнчет пе фȣріш)

КЛАРА. (Сфъдіндȣсе кȣ Кърчеȣ̆) N'аĭ пічĭ ȣп гръȣпте ꙟп кап . . . n'аĭ nemeріт . . .

КЖРЧЕȢ̆. Ба am nemeріт таре віne . . .

КЛАРА. (ꙟнторкъндȣсе) . . . Da че с'аȣ̆ фъкȣт.. ȣndeĭ? . . . 'л аĭ лъсат съ скапе.

КЪРЧЕȢ̆. Nȣ'ĭ віna me dȣdȣкъ; . . dȣпъ че те аĭ пȣс dinaintea mea . . . пȣ'л пȣteam вede.

КЛАРА. Nȣ ещĭ вȣп de nimікъ.

КЪРЧЕȢ̆. Аша!! . . . Въd къ ъпкъ пȣ mъ кȣпощĭ.

СЧЕNА XIII.

Чiĭ dinainte. Профіріџа.

ПРОФ. (Інтрънд. Іȣте) Сфършітȣс'аȣ̆ сфаdа . . Кларо . . .спȣпе'mĭ mъ рог dегравъ. . . съ mъ лініщеск . . . Че с'аȣ̆ фъкȣт?

КЛАРА. ꙟптреабъ пе dȣmпĭалȣĭ че с'аȣ̆ фъкȣт. . . пȣпе'џĭ ꙟп гъпd, къ maĭ dinioape Матаке ера аіче . . . ꙟпчепȣсъm а'л ꙟndȣплека. . .

КѪРЧЕЮ̆. Фоарте mȣлцemеск de ачест фелїȣ de ꙟndȣплекаре.

КЛАРА. Челалалт се dȣсъсе се adȣкъ арmеле.

КѪРЧЕЮ̆. Da de ȣnde щїй . . .

КЛАРА. Щїȣ̆ таре біne . . . dȣпъ че хотърісе съ се батъ . . .

КѪРЧЕЮ̆. Еаn лас dȣdȣкъ . . . ꙟn ziоа de астъzї, шї maї алес пе ла поï, dȣелȣріле се фак пȣmaї din гȣръ . . .

КЛАРА. Кір Кѫрчеȣ̆ . . . пȣnе'цї кѫрчеȣ̆ лimбеї те пофтеск . . . шї віnъ кȣ mine maї біne съ'ї гъсim . . . Тȣ Профіріцо стъї аіче, шї dак'ор веni . . . пȣ'ї лъса . . .

КѪРЧЕЮ̆. Мъ mїер че въ amестекацї ȣnde пȣ въ фїербе оала . . .

КЛАРА. Хаї фрате... шї пȣ maї хоdороцї. (есъ)

СЧЕNА. XIV.

Профіріца, сіnгȣръ.

Doamne! . . . кът треmȣр пеnтрȣ сфаdа лор . . . поате к'акȣm с'аȣ̆ шї omоріт!! . . . Da Матаке . . . въzȣтȣ'лаї кът ера de фȣріос . . . ꙟшї пїерdȣсе кȣ тотȣл фріка . . . паркъ пȣ ера тот ачел тъпър . . . оф Doamne . . . кȣm съ'ї фак съ пȣ се батъ.

СЧЕNА XV.

Матаке, Профіріца.

МАТ. (Інтрънд іȣте, фъръ а веде пе Профіріца) Modiста чеелалтъ с'аȣ̆ dȣс, акȣm пот съ ащепт пе Черпелескȣл

ПРОФ. (Възъндȣ'л) А! . . . ел ꙟї . . . ъnкъ nȣ с'аў бътȣт.

МАТ. (Ꙟн парте) Че въd!! . . . Профіріца. . .

ПРОФ. (Ꙟн парте) Ꙟї сіnгȣр . . . кȣ атъта maї віne . . .

МАТ. (Асеміне) Ꙟї сіnгȣръ . . . кȣ атъта maї ръў . . . Nȣ щіў че съ'ї zік. . . .

ПРОФ. (Таре) Dе аш фі щіȣт domnȣле, къ те-ої веdе аіче . . . n'аш фі шеzȣт.

МАТ. (Кȣ наівітате) Dак'ꙟї аша . . . mъ dȣк madеmȣаzеллъ . . .

ПРОФ. (Іȣте) N'am zіс аста . . . ка съ те dȣчї!

МАТ. Вроїещї dар съ шеd? . . .

ПРОФ Ба nȣ . . . вреў съ'mї спȣї, пentrȣ че те-аї пȣртат аша dе ръў кътръ mіne . . . ші каре'ї прічіnа nеdелікатецїї dȣmітале?

МАТ. (Кȣ депіт) Каре?

ПРОФ. Dар.

МАТ. Прічіnа о кȣnощї maї віne dекът mіne.

ПРОФ. Ба zъў nȣ.

МАТ. Пentrȣ къ nȣ вреї.

ПРОФ. N'am фост тотdеаȣnа політікоасъ кȣ Dȣmnета? . . .

МАТ. Nȣ zік . . . аста . . .

ПРОФ. Кънd вінеаї, съ mъ веzї nіnтре ферестріле dȣгеnії, m'am ȣітат вр'оdатъ ръў ла dȣmnета?

МАТ. Nȣ madеmȣаzеллъ (Ꙟн парте) Nȣ! че'ї dрепт . . . nȣ се ȣіта nічї оdатъ ла mіne фъръ се ріdъ.

ПРОФ. Кънd mї аі ворбіт пentrȣ ъnтъеш dатъ . . . zісȣцї'am оаре съ'mї daї паче?

МАТ. Ба nȣ . . . (Ѫн парте) Nȣ mĭ аȣ̆ ziс съ'ĭ dаȣ̆ паче.

ПРОФ. Апоĭ dар спȣnem domnȣле, че 'цĭ am фъкȣт?

МАТ. (Кȣ фок) Че mĭ аĭ фъкȣт! . . . те-аĭ ȣĭтат кȣ окĭ dȣлчĭ ла Черпелескȣ . . . iаĭ dат pandeвȣ аiче . . . еака че mĭ аĭ фъкȣт.

ПРОФ. Ба, те пот ꙟпкреdinца къ nічĭ n'am гъndiт съ фак окĭ dȣлчĭ лȣĭ Черпелескȣ . . . кȣ кът mаĭ пȣцin съ'ĭ dаȣ̆ pandeвȣ.

МАТ. Пе чinсте?

ПРОФ. Пе чinсте . . . шi токmаĭ dȣmnета съ mъ фачĭ de рiс mаĭ diniоаре аiчĭ; n'аш фi крezȣто nічĭ оdатъ de ла dȣmnета, ꙟп каре авеаm атъта ꙟпкреdере.

МАТ. (Кȣ фок) Ах че-аm аȣziт! . . .

ПРОФ. Dар domnȣле . . . аm фост dестȣл de проастъ съ те креd блъnd, deлікат . . . ꙟmĭ zічеаm „тъпърȣл аiста аре о inimъ кȣратъ . . . шi 'ĭ кам рȣшinос, пентрȣ къ nȣ'ĭ deпрinс кȣ лȣmеа“.

МАТ. (Iȣте) Пре леџеа mе, nȣmаĭ аста'mĭ лiпсеще.

ПРОФ. „Dекът . . . ꙟпкȣръжinдъ'л олеакъ, а пȣтеа къщiга ка шi алтȣл сiгȣранцiе . . . шi ꙟп сфършiт с'а фаче шi dȣmnia лȣi оm ка тоцĭ оаmenii“

МАТ. Nічĭ ворбъ nȣ'ĭ . . . щiȣтъ.

ПРОФ. „Ш'апоi . . . чinе щiе? . . . mаĭ търziȣ̆ . . . поате . . . пе-оm фаче прiетinĭ“ . . .

МАТ. (Кȣ транспорт) Прiетinȣл dȣmiтале! . . . еȣ̆ . . . прiетinȣл dȣmiтале . . . ах . . . че ферiчiре . .

ПРОФ. D'аноĭ . . . че съ'цĭ фак . . . dȣmпета п'аĭ врȣто . . . шi пȣртареа dȣmiтале . . .

МАТ. Пȣртареа mе . . . dрепт . . . аȣ̆ фост mжршавъ . . . dар пъdъжdȣеск къ mi'ĭ ерта . . . жцĭ жȣр къ dеакȣm оĭ фi maĭ блънd dекът ȣп mелȣ̆.

ПРОФ. Dа dȣелȣ чела?. . . .

МАТ. Кȣ върȣ-mеȣ̆ . . . вiпе ziчĭ?

ПРОФ. (Кȣ фок) Dакъ вреĭ съ'mĭ dаĭ dоваdъ dе сȣпȣпереа че mĭ аĭ фъгъdȣiт. . .съ пȣ те вацi! . .

МАТ. Съ пȣ mъ ват? . . .

ПРОФ. Кънd аĭ цi кът mi'ĭ dе фрiкъ съ пȣ цi се'птъmпле вр'о пепорочiре . . .

МАТ. Кȣm? . . . аĭ тремȣра пептрȣ miпе . . Матаке . . . ах . . . певȣпеск dе вȣкȣрiе. . . (ꙟн парте) се веdе къ m'аm фъкȣт maĭ вервапт dекът върȣ-mеȣ̆ (таре) Dар . . . mademȣazеллъ . . . m'оĭ вате . . . ꙟпсъ акȣ m'оĭ вате кȣ тот dinadinсȣл.

ПРОФ. Кȣm? .

МАТ. Dар . . . пȣ кȣm о сокоате Черпелескȣ . . . а . . . пȣ цiĭ пimiкъ madеmȣazелло . . . блъстъmатȣл ачела m'аȣ̆ сiлiт съ те окъреск.

ПРОФ. Те-аȣ̆ сiлiт?

МАТ. (Кȣ фок) Dар madеmȣazеллъ . . . dар . . dа лас къ а веdе ел . . . m'аm хотърiт ла тоате . пȣцiп ꙟmĭ пасъ . . . орĭ еȣ̆, орĭ ел . . . (фаче ȣн пас спре фȣнд шi веде пе Чернелескȣ ꙟн кȣлiсе) Ха . . . еатъ'л . . . madеmȣazеллъ; mъ рог . . . ласъпе сiнгȣрĭ . . .

ПРОФ. Dа спȣпе'mĭ шi mie.

МАТ. Ꙟї щі mаї пе ȣрmъ . . . ꙟnсъ акȣ dȣте . . . dȣте пеnтрȣ nȣmеле лȣї Dȣmnezeȣ.

(Профіріца се фаче къ есъ пін фȣнд, щі ꙟнчатъ віне ꙟнапої пе фȣріш, аскȣнзъндȣсе ꙟнтре копачії дін стінга щі аскȣлтъ).

СЧЕNА XVI.

Матаке, сінгȣр.

(Се плімбъ пе сченъ кȣ пасȣрї марї) Ха! ха! жȣпъnе Черпелескȣле . . . ащеаптъ къ те-ої dреџе еȣ . . . чеea че mї аȣ спȣс Профіріца ꙟmї клокотеще ꙟn кап . . . аш фі ꙟn старе ꙟn фȣріа ȣnde mъ афлȣ съ алергȣ тот ꙟnтр'о фȣгъ пъn ла Ботошенї . . . Профіріца . . . mъ іȣбеще . . . а!! . . . пар к'аm крескȣт de о палmъ . . . еака кір Черпелескȣ . . . 'л ої ꙟnвъца еȣ кȣm се фаче кȣрте . . .

СЧЕNА XVII.

Матаке, Черпелескȣ.

ЧЕРN. (Галбън ла фацъ . . . кȣ брацȣ дрепт легат . . . щі кȣ доъ флоретȣрї аскȣнсе сȣпт сȣртȣк) . . . Матаке . . .

МАТ. (Іȣте) Ха . . . біне к'аї веnіт.

ЧЕРN. Везї . . . къ n'аm ꙟnтърzіет . . . еї . . . da кȣm mъ гъсещї . . . ашаї къ m'аm dрес біне? . . .

МАТ. Таре біне! . . .

ЧЕРN. Браво . . . пȣnе'ці ꙟn гъnd к'аm гъсіт ла ȣn пріетіn ал теȣ каре шеdе аічї апроапе de постъ . . . dоъ флоретȣрї рȣџініте . . . пе каре ле ꙟnтребȣінца ка съ'шї фрігъ пȣїї de гъіnъ . . . da еап спꙋпетĭ. . . кꙋm ꙟцĭ плаче врацꙋл іст легат... аĭ жꙋра къ'с рънiт . . . dа пърꙋл іст свꙋрлiт. . .

МАТ. Паркъ аꙋ̆ жꙋкат mѫцеле коптраdапс ꙟп капꙋл тъꙋ̆.

ЧЕРN. Ха . . . кꙋm а съ се'пшъле віата фатъ...

МАТ. *(Лъсъндꙋл де врац)* . . . Ба . . . пꙋ с'а ꙟпшъла. . .

ЧЕРN. Аꙋd ? . . .

МАТ. Че'цĭ спꙋп еꙋ̆ . . . вере . . . пꙋ с'а ꙟпшъла . . .

ЧЕРN. Ѳаре пꙋ те-аꙋ̆ mꙋшкат вр'ꙋп къпе тꙋрват ? . . . че ворве съпт ачесте ? . . .

МАТ. Ꙟцĭ спꙋп mъĭ . . . къ пꙋ mаĭ есте тревꙋiпцъ dе ръпĭ miпчiꙋпоасе . . . пептрꙋ къ Профiріца mъ іꙋвеще . . .

ЧЕРN. Аĭ пеꙋꙋпiт ? . . .

МАТ. *(Кꙋ енерціе)* . . . Черпелескꙋле . . . m'аĭ сiлiт с'о окърескmаĭ diпiоаре . . . m'аĭ лꙋат dе ꙋп прост ка тiпе . . . ꙟпсъ те-аĭ ꙟпшелат dрагꙋл mеꙋ̆ . . . акꙋm о съ пе ватеm кꙋ тот ꙟпаdiпсꙋл. *(смꙋнчеще ꙋн флорет де ла Чернелескꙋл, ші ꙟл ловеще де вр'о доъ орĭ . . .)*

ЧЕРN. Стъĭ вере . . . че dракꙋ . . . хаĭ съ пе тълmъчim.

МАТ. Лас къ пе-оm тълmъчi dꙋпъ че пе-оm оmорi.

ЧЕРN. *(Стрігънд таре)* Dа стъĭ . . . mъĭ оmꙋле . . mъĭ къ пътъпг ещĭ . . . *(їе флоретеле ші ле пꙋне де-о парте)*.

МАТ. Еĭ . . . dъ . . . ворвеще dеграбъ . . . че вреĭ съ'mĭ спꙋĭ ?

ЧЕРN. Вреȣ̆ съ'цї спȣn . . . къ те ꙟnшълĭ страшnік . . . къ Профіріца nȣ те іȣбеще . . . ші nічї nȣ те maĭ поате іȣбі, de време че m'аȣ̆ въzȣт.

MAT. Мъĭ . . . mъĭ . . . mъĭ . . . da песемnе таре те сокоцĭ . . . каре'цĭ сꙟnт dовеzіле? . . .

ЧЕРN. Dовеzіле? . . . еатъле . . . . dакъ пъnъ песте ȣn чеас, nȣ'ĭ фі bіne'nкреdinцат de орbіреа та, апоĭ пріmеск съ'mĭ таіȣ̆ гътȣ кȣ tіne . . . (ꙟн парте) Мъĭ къ іȣте'ĭ bъетȣл.

MAT. (ꙟн парте) Съ фіе оаре adевърат . . . ел каре атът de сігȣр . . . (таре ші ꙟнчепънд а се ꙟндоі) Черпелескȣле те ꙟnшълĭ . . . zъȣ̆ те ꙟnшълĭ.

ЧЕРN. Еȣ̆ . . . еĭ bіne . . . Профіріца требȣїе съ віе . . . am съ'ĭ ворбеск . . . ші de вреĭ . . . пот съ'цĭ спȣn dinainте тоате ръспȣnсȣріле сале.

MAT. Nȣmaĭ аста n'о креd! . . .

ЧЕРN. Че! . . . те mіерĭ . . . аскȣлтъ dар . . . ші'ĭ веdе dакъ mъ лаȣd deцеаба . . . dinтр'ȣn тъіȣ̆ кънd m'а веdе . . .

MAT. (Скоціндȣ'шĭ порт-фоліȣл) Стъĭ ȣn кік . . . съ nȣ ȣіт nіmікъ.

ЧЕРN. Че вреĭ съ фачĭ?

MAT. Съ скріȣ̆ ръспȣnсȣріле.

ЧЕРN. Скріе . . . кънd m'а веdе . . . а съ zікъ . . . „Ах Dȣmnezeȣле . . . ещĭ рънiт . . . Domnȣле Черпелескȣ . . . пеnтрȣ mine . . . че! mъ іȣбіаĭ?“

MAT. (Скрііnд) Бїаĭ . . .

ЧЕРN. ꙟnцълеџĭ . . . къ nȣ іоĭ ръспȣnde ва nȣ . . . че din протівъ., оĭ фі елоквеnт . . . оĭ ръгао съ'mi спȣе, de тревȣіе съ am оаре каре dȣлче нъdежde пентрȣ пътimipiле теле . . . ea mi a ръспȣnde рошindȣсе пȣцinтел пе обраz . . . „Zъȣ̆ нȣ щiȣ̆ че ръспȣnde . . .“

MAT. (Скріінд) Пȣnde . . .

ЧЕРN. Nȣmaї ȣн кȣвънт madeмȣazелль . . ȣн кȣвънт нȣ maї мȣлт . . . спȣне'mi dакъ inima матале есте робітъ de чінева . . . А! zеȣ̆ mъ тем къ'ї кат аша . . .

MAT. Сокоцї к'а zічео щі аста? . . .

ЧЕРN. Ах драгъ Профіріцъ . . . спȣне'mi нȣмеле ачелȣї тънър ферічіт пе каре'л іȣбеџі. . . те рог ꙟн ценȣнкї . . . фіецї мілъ de mine .. . „Dар ꙟн сфършіт inima me ва спȣне adевърȣл“ . . .

MAT. (Скріінд) Върȣл . . .

ЧЕРN. Ꙟс zȣлар de ачел нȣme . . . щі 'л воіȣ̆ dескоперi фъръ сіalъ dinaintea тȣтȣрор . . . къчї нȣmaї гъndind ла ел, ꙟmї сьmt сȣффлетȣл феріčiт.

MAT. (Скріінд) . . . Чiт . . .

ЧЕРN. „Іȣбеск пе domнȣл . . .“ щі бȣzелеї trandaфiрiе вор мȣртȣра поетікȣл нȣme а лȣї Nекȣлаї Черпелескȣ . . . dар тачї къ еакатъо . . . (ꙟн парте) Mi се паре к'am ꙟнтрат ꙟн danц; че'mi пасъ! хаї съ жок ꙟнкале (таре) Е сата біne.

MAT. Ꙟнчепе къ те ȣрmez din кȣвънт ꙟн кȣвънт.

СЧЕNА XVIII.

Матаке, Черпелескȣ, Профіріца.

ПРОФ. А! славъ domнȣлȣї къ въ гъсеск domпiлор . . . „Ах Dȣmпezeȣле . . . eщї ръпiт . . . domпȣле Черпелескȣ!! . . .

ЧЕРN. (Ꙟнчет лȣї Матаке) Кȣm ꙟцї паре? . . . аша'ї къ съ'пчепе biпe? . . .

МАТ. (Дескizъндȣ'шї портфолiȣл) Ꙟптокmaї.

ЧЕРN. Dар mademȣazeллъ . . . сѫпт ръпiт . . . ꙟпсъ креde къ ачеастъ рапъ mъ фаче съ сȣффър maї пȣцiп dекът ачееа че mї аї фъкȣт dȣmпета. . . .

ПРОФ. Съ те ръпещї пептрȣ miпe . . . че! . . . mъ iȣбiaї?

МАТ. (Ꙟнчет) . . . Бiaї. . . .

ЧЕРN. (Ꙟн парте) Аm mаре порок . . . (таре) Dар mademȣazeллъ те iȣбеск de mȣлтъ вреmе . . . ꙟпсъ п'аm ꙟпdръспiт съ'цї о mъртȣрiсеск . . . ах спȣпе'mї de требȣiе съ аiȣў вр'о dȣлче пъdежde пептрȣ крȣdеле mеле пътimiрї . . . спȣпе'mї пептрȣ пȣmеле лȣї Dȣmпezeȣ, пȣ mъ лъса съ mорiȣ. . .

ПРОФ. Zъȣ пȣ щiȣ че ръспȣпde.

МАТ. (Плънгънд) Пȣпde . . . ꙟї ꙟптокmaї . . . кȣвѫпт dȣпъ кȣвѫпт.

ЧЕРN. Ъпкъ ȣп кȣвѫпт mademȣazeллъ . . . ȣп кȣвѫпт пȣ maї mȣлт . . . спȣпе'mї dакъ iпimioара mатале есте робiтъ de чiпева. . .

ПРОФ. „Zъȣ . . . mъ теm къ'ї к'аm аша.“

МАТ. (Дъндȣ'шї ȣн пȣмн песте кап) Кът сѫпт de пепорочiт . . . пiчї къ с'ар грешi.

ЧЕРN. Ах dрагъ Профiрiцъ спȣпе'mї пȣmеле ачелȣї тъпър ферiчiт пе каре'л iȣбещї . . . те рог ꙟп цепȣпкi . . . фiецї miлъ de miпe.

ПРОФ. „Dар!! . . . ꙟп сфършiт iпimа mе ва спȣне аdевърȣл . . . ꙟс фȣdȣлъ de ачел нȣме . . пентрȣ къ нȣmаї гъndind ла ел ꙟm сімт съфлетȣл ферічіт. . .

МАТ. Тръгъndȣсе de пър (четінд) Върȣл . . Чіт . . .„ Nimік нȣ ліпсеще.

ПРОФ. „Іȣбеск пе domнȣл . . .“

ЧЕРN. Пе domнȣл? . . .

СЧЕNА XIX:

Чеї dinainte, Кӂрчеїȣ, Клара.

КЛАРА. Пе-аічї . . . пе-аічї . . . еакатъ’ї . . стаȣ гата а се гътȣі, ка doї zъвоzї.

КӁРЧЕЇȢ. (Алергънд.) Фраціlор . . . съ mъ вацеці ла талпе, de в’оїȣ лъса . . . (апȣкъ ꙟн браце пе Матаке) стъї къ те ціnȣ . . .

МАТ. (Скъпънд дін брацеле лȣї Кӂрчеїȣ.) Dȣте ла dракȣ . . . офтікосȣле . . .

КӁРЧЕЇȢ. (Арȣнкъндȣсе еаръш спре ел.) Nȣ вреȣ съ те ваці . . .

МАТ. Nȣ те апропіе к’атъта’ці . . .

ЧЕРN. Nȣ въ mаї спъріеці къ с’аȣ сфършіт.

КЛАРА. (Възънд брацȣл лȣї Чернелескȣ легат.) Ах . . Dȣmнеzеȣле . . . аȣ съвършіт dȣелȣ . . . (се спріжінъ пе Кӂрчеїȣ каре деавіа о ціне) Кір Кӂрчеїȣ . . . нȣ mъ лъса . . . къ каd.

КӁРЧЕЇȢ. Фак че пот ка съ нȣ те лас.

КЛАРА. Се поате domнȣле съ те ръпещі?

ЧЕРN. Веzї къ с’аȣ пȣтȣт.

МАТ. (ꙟн парте.) Че обръzнічіе!! . . .

ЧЕРN. Dрагъ Профіріцъ . . . n'аї nȣmiт пре nорочітȣл mȣріторю̆ каре ці аȣ̆ ꙟnȣndат іnіmїоара d'ал аmорiȣлȣї отравъ?

ПРОФ. Вреї nȣmaї dекът . . . domnȣле Черnелескȣ.

ЧЕРN. Dар . . . фрȣmоасъ Профіріцъ:

Кȣрмъ прін о ворбъ дȣлче, а меа крȣдъ неръбдаре.
Къчї ꙟн піепт інімa'мї фїерве ка ȣн рак ꙟнтр'о калдаре.

ПРОФ. Dакъ'ї аша . . . іȣбеск пе domnȣл. . .

ЧЕРN. Пе Domnȣл? . . .

МАТ. (Ꙟн парте.) Мі се паре к'ою̆ с'аmецеск.

ПРОФ. Іȣбеск пре domnȣл Матаке.

МАТ. (Ка кънд с'ар трezі.) Матаке! чіnе аȣ̆ zіс Матаке? . . .

ПРОФ. (Zімбінд ші ꙟнтінzіндȣ'і мъна.) Еȣ̆!

МАТ. (Сърȣтъндȣ'ї мъна кȣ транспорт.) Ах! оï съ nебȣnеск.

ЧЕРN. (Ꙟн парте.) Аm лȣато бȣnъ.

МАТ. (Лȣї Чернелескȣ.) Ах . . . вере . . . ферічіреа mъ'nъdȣшъ . . . dȣте de'mї adъ о лimonadъ.

ЧЕРN. (Ꙟн парте.) Требȣїе съ mъ траг de аіче кȣ обраz кȣрат. (Ꙟшї скоате легътȣра де пе мънъ. Таре.) Еї . . . Матаке . . . Nȣ'цї аm спȣс . . . к'ою̆ съ те adȣк ла бȣnъ іспpавъ.

МАТ. Че фелю̆?

ЧЕРN. Іnгратȣле . . . nȣ гъчещї? . . . кънd гъndȣл mеȣ̆ аȣ̆ фост съ ȣnеск doъ іnіmї фъкȣте ка съ се іȣбеаскъ.

МАТ. Мърі че спȣї?

ЧЕРN. Аm врȣт съ те ꙟnвъц кіпȣл de а фаче о amorezъ . . . шi славъ Domnȣлȣĭ . . , въd къ аĭ профiтат вiне de сфатȣрiле теле.

КЛАРА. Кȣm се поате domnȣле Черпелескȣ? Nȣ о iȣвеаĭ пе Профiрiца?

ЧЕРN. Dȣmnета mъ ꙟnтребĭ?... пе miлрасо... царе кȣnощĭ dрагостеа че mĭ аĭ ꙟnсȣффлат?

КЛАРА. Dрагостеа че цĭ аm ꙟnсȣффлат? . . .

КЪРЧЕЮ̆. ꙟmĭ паре таре рѣȣ вере. . . Zеȣ креde къ din сȣффлет сꙟnт mъхniт . . . dар преа тързiȣ те-аĭ треzit . . . къчĭ dȣdȣка Клърiца mъ iȣвеще пе mine.

КЛАРА. (Лȣĭ Кърчеiȣ.) Еаn тачĭ!.. (Лȣĭ Черпелескȣ) Domnȣле Черпелескȣ ꙟmĭ парĭ ȣn тънър dетреавъ, dрепт ачееа mъ ꙟnкред ꙟn dȣmnета. . .

ЧЕРN. Ачеастъ ꙟnкредере mъ чiнстеще . . . madеmȣazеллъ. . . шi креde къ воюȣ фi ал dȣmiтале:

Сȣпȣс шi аскȣлтътор
Ш'ал Кърчеiлор одор.

КЪРЧЕЮ̆. Каȣтъ съ пȣ'цĭ zik шi еȣ чева . . веzĭ къ шi еȣ фак стiхȣрĭ.

КЛАРА. Dар ꙟmĭ adȣк аminте. . . ха! ха! ха!

Ка ȣн чĭоф
Оф. (Тоцĭ рiдȣ. С'аȣде плоае.)

КЪРЧЕЮ̆. Рidецĭ . . . рidецĭ . . . к'оюȣ рide шi еȣ акȣш кънd а da плоаеа . . . еака, пар к'аȣ шi ꙟnчепȣт . . . ха! ха! (ꙟntinzъndȣ'шĭ кортелȣ) mie ꙟmĭ плаче плоаеа таре mȣлт . . . nȣ щiȣ че аре . . . аша . . . паре къ те ръкореще . . . (рiзънd) ха! ха! ха! dȣmnевоастръ nȣ въ пас . . ., къ сънтецĭ акоперiцĭ de арiпiле аmорiȣлȣĭ . . . ꙟс кат ȣde арiціле аморіꙋлꙋĭ . . . ха! ха! ха! (Ріде де нꙋ маĭ поате. Ꙟн времеа кът ріде Чернелескꙋл ꙟĭ смꙋнчеще кортелꙋл.)

ЧЕРN. Мъ еартъ къ'ĭ пентрꙋ dame.

КѪРЧЕꙊ̆. Nꙋ шꙋгꙋі . . . dъ'mĭ кортелꙋл.

(Чернелескꙋл, Матаке, Клара ші Профіріца се пꙋн сꙋбт кортел.)

КЛАРА. Міе ꙟтĭ плаче таре тꙋлт плоаеа . . . те ръкореще паре къ ла сꙋффлет ші ла спате . . .

КѪРЧЕꙊ̆. Еаn dацъ'mĭ кортелꙋ, ші nꙋ maĭ ꙋтблаці кꙋ флеакꙋрĭ . . . n'аре нічĭ ꙋn хаz.

КЛАРА. Кір Кѫрчеꙋ . . . . dакъ вреĭ съ'mĭ плачĭ . . . nꙋ'ці кꙋрта рісꙋл . . . кънd аĭ щі кът ещĭ de nостіm кънd pizĭ . . . паре къ с'ар бате кѫрчеіĭ ꙟn гꙋръ'ці (рідꙋ̆ кꙋ тоцĭ).

СЛꙊГА лꙋĭ КѪРЧЕꙊ̆. (Інтрънд.) Кꙋкоаnе Nастасі . . . аm фост ла хаn ла Регенстꙋрк . . . ші аm спꙋс съ гътеаскъ mаса ші оdаia че-аĭ порончіт . . . о zіс къ'нтр'ꙋn чферт de чеас а фі гата . . . ꙟnсъ аꙋ̆ врꙋт съ'ĭ плътеск жꙋmътате'nаinте, ші фііnd къ n'аm авꙋт баnĭ, mі аꙋ̆ лꙋат mаntаꙋа dꙋmітале аmанет.

КѪРЧЕꙊ̆. Dꙋкъсе dракꙋлꙋĭ кꙋ mасъĭ кꙋ тот . . . аm інтрат ꙟn келтꙋелĭ deцеаба . . . ба ъnкъ нічĭ mаntа n'аm акꙋ съ mъ акоnър . . : (кътръ пꙋблік) Domnілор! веdецĭ къ тоате mъ прігонескꙋ̆ . . . алерг сꙋбт протекціа dꙋmілорвоастре, nъdъжdꙋind къ ꙟn прівіреа слꙋжбелор mеле de 25 de аnі; dакъ nꙋ mъ креdецĭ nꙋтецĭ веdе регістрꙋріле . . . ꙟn прівіре zік челор поmеnіте . . аша прекꙋm се поате dовеdі прін mаĭ сꙋс zіселе регістрꙋрĭ . . . жълꙋіторіȣл се рекоmendȣеще кȣ тот респектȣл, кȣноскȣтȣлȣі̆ вострȣ патріотісmȣ̆ . . . пентрȣ каре ащеаптъ ръспȣнс кȣ mаре перъбdаре фііnd къ плоȣъ.

Ал domniілор воастре преа плекат ші сȣпȣс шерб — стіл поȣ̆ — dоріndȣвъ тотоdатъ о поапте бȣнъ . . . ꙟmпреȣнатъ кȣ вісȣрі̆ аȣріте, ші фъръ кѫрчеі̆.